

# A Preliminary Survey of Names from the *Historical Dictionary of Personal Names in Białystok*

by Lillia de Vaux  
(Rebecca S. Johnson)

## Introduction

The *Historical Dictionary of Personal Names in Białystok* includes personal names from the late 14<sup>th</sup> to late 17<sup>th</sup> centuries, with most from c. 1560. It includes marked and unmarked patronyms for men, and marked patronyms and married names for women. Locative bynames are also represented, as are toponyms and names derived from common nouns or descriptive terms.

This article is intended to provide dated forms for the given names found in the *Dictionary*, and discusses briefly the construction of bynames formed from those names, such as patronyms and marital bynames. The lists include the nominative forms of the names. Unfortunately, in many cases, there is not enough context to know the language of the primary source. As such, it is not always possible to tell if something is a nominative form or an inflected form, or if the spelling is only appropriate in records from a particular language (e.g., a German rendering of a Polish name).

Note that this article is a work in progress. There is a second volume of the *Dictionary*, published in 1998, from which I have not yet begun compiling names. Further data, including the locative, toponymic, and descriptive bynames, have yet to be gathered from both volumes, and additional analysis and research needs to be completed for both volumes.

## Given names

Most of the names in the *Dictionary* are masculine. Some Ukrainian, Belarusian, and East Slavic names are found, as are a few Arabic and Jewish names. Latinized forms are also attested. A few of the names end in suffixes used for feminine names in modern Polish. In some cases, it was clear from the context or further research that it was a masculine name. For example, one name, *Hanna*, is used by at least two men and four women. In other cases, it could not be confirmed which gender was appropriate. If that occurred, the name was placed with the masculine names.

Unfortunately, women are underrepresented and are frequently only identified by their spouse and/or father's name. Very few are identified with their given name until after the gray period. As such, any name that did not occur prior to 1650 has been omitted.

Dates enclosed in parentheses indicate that a name occurred in an inflected form. For example, an instance of *Bernardi* is included in the listing for *Bernardus*. If the nominative form could not be determined, or if it was unclear whether it was a nominative form, the name has been left on the list as a separate name. Duplicate years have been consolidated. If identified in the *Dictionary*, the origin of a name has been indicated. (Only the exact spelling from that language has been flagged.)

**Key:**

B Belarusian  
 Bibl Biblical  
 Comp Compound name  
 ES East Slavic  
 H Hebrew  
 Lat Latinized

OCS Old Church Slavic  
 OPol Old Polish  
 Pol Polish  
 Mus Muslim  
 Ukr Ukrainian

**Masculine names**

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Abragim		1590
Abraham		1539
Abrain		1578
Abram		1558, 1571, 1578, 1640-1
Achmeć		1590
Achra		1560
Acipa		1639
Adam		1520, 1528, 1536, 1554, 1560, 1565, 1569, (1569), 1577, 1579-87, 1580, 1602, 1604, 1609, 1621, 1632, 1639, (1641), 1644, (1644), 1640, 1640-1
Adamtus		1598-9
Adauctus		1595
Albertus		1569, (1569), (1640), (1640-1), (1642), (1644), 1645
Albricht		1640-1
Alchney		1578
Aleksander		1520, 1565, 1530-47, 1558. 1580, 1590, 1611, 1622, 1640-1, 1644
Aleksego		1569, 1580
Aleksiej		1578
Aleksy		1538, 1582
Alexa		1578
Alexander		1639, 1640-1
Alexiey		1565
Alexii		1569
Ałkes		1590
Alus		1560
Ambrożey		1528
Ambrozy		1558
Ambroży		1560, 1565, 1578, 1580, 1600
Ambrozzy		1571
Amielian		1560
Anachym		1560
Anchim	ES	1551, 1560
Anchycz		1560
Andr		1560-3
Andrae		1640
Andrea		1650

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Andreae		1569, 1640
Andreas	Lat,	1558, 1569
Andrei		1560-3, 1567
Andrej	OCS	1560, 1578
Andresz		1560
Andrey		1528, 1639, 1643
Andreyko		1560
Androsz		1560
Andrus		1558
Andruss		1558
Andruszko		1558, 1560
Andryan		1565
Andrych		1551
Andrys		1528, 1566
Andrzej		1560, 1560-3, 1562, 1565, 1566, 1569, 1571, 1573, 1600
Andrzej		1551
Andrzej		1514-29, 1514-9, 1520, 1528, 1542, 1543, 1544, 1545, 1551, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1566, 1568, 1569, (1569), 1577, 1578, 1579, 1580, (1580), 1582, 1586, 1594, 1600, 1640-1, 1642, 1644
Andrzejew		1558
Andrzej		1516, 1528, 1551, 1558, 1560, 1565, 1569, 1578, 1580, 1639, 1640-1
Andrzy		1551, 1558
Anthon		1558
Anton	ES	(1558), 1560, 1639
Antoni	Pol	1558
Apollo		1647-64
Apolon		1640-1
Arasim		1560
Archillis (Archlis, Archlles)		1647
Archles		1640-1
Arcich		1551, 1560
Arciem		1560
Arcim		1639
Arciuch		1578
Arczisz		1560-3
Arecha		1560
Arinith		1578
Arnolf		1520, 1565, 1572, 1580
Arnulf		1520
Aron		1571
Arriusz		1578
Artim	ES	1580
Artis		1558, 1560
Artys		1560

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Asaj		1558
Asan		1590
Auctus		1569
August		1640-1
Augustin		(1569), 1578
Augustyn		1565, 1580, (1580)
Augustyn		1528
Aurillo		1577
Awdzisz		1560
Awgusztyn		1528
Awram		1558
Axiutha		1558
Bachiel		1571
Backiel		1573
Balcer		1640, 1640-1
Balczer		1640-1
Baltazer		1580
Baltezar		1569
Balthazar		(1640)
Baltromey		1528
Baltruk		1578
Bart		1558
Bartholomeus		(1569), (1583), 1640, (1640-1)
Barthosz		1560-3
Bartkowiāt		1580
Bartłomiej		1520, 1560, 1567, 1580, 1639
Bartłomiej		1578, 1639
Bartos		(1580), 1640-1
Bartoss		1571
Bartosz		1484, 1528, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1566, 1569, 1573, 1577, 1578, 1580, 1640-1
Bartoszko		1528
Bartoszu		1640-1
Bartus		1560
Bazar	Mus	1569, 1580, 1596
Benedictus		1640
Benedykt		1569
Bernardus		1569, (1640)
Bernat		1528, 1565, (1580)
Bienasz		(1580), 1639
Bienias		1640-1
Biernat		1580
Blasko		1577, 1580
Błaszko		1558, 1560
Błażej	Pol	1578
Bodziss		1571

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Bogdan		1551, 1569
Bogusław		1648
Bohdan		1514-9, 1551, 1553, 1560, 1566, 1569, 1639
Bohdziey		1578
Bołtromej		1528
Boris		1639
Borys		1551, 1558, 1560, 1569, 1639
Bosdzio		1571
Bosko		1558, 1578
Bosy		1578
Brikczy		1580
Bronisz		1528
Brykcy		1580
Calisz		1560-3
Calixity		1580
Calixti		1580
Callix		1560-3
Casimirus		1569
Caspar		(1569)
Casper		1558, 1560, 1560-3, 1640-1
Chac		1545, 1551
Chacz		1558, 1560, 1560-3
Chaczko		1562
Chaczuta		1558, 1578
Cham	H	1560
Chan		1551
Chanko		1560, 1567
Chariton		1558
Charyton		1578
Chaton		1560
Chaz		1562
Cherubin		1580
Chic	ES	1551, 1560
Chil	ES	1558
Chilip		1578
Chilko	ES	1558, 1560
Chluba		1558
Choc		1528, 1560, (1560)
Chocko		1566
Choczey		1558
Choczko		1560-3
Chodorij		1640
Chodzko		1545, 1560
Choma		1545, 1551, 1558, 1560, 1566, 1577
Chosejn		1590
Chricz		1558

<b>Given Name</b>	<b>Code/ Comment</b>	<b>Year(s)</b>
Chrin		1558
Christof		(1569), 1580
Christoferus		1569
Christofor	C	1580
Christoph		1580
Christopher		1644
Christopherus		(1569), (1640), 1641
Chroc	ES	1558, 1560
Chrol		1551
Chrycz		1558
Chryn		1558
Chryszko		1578
Chwedor		1558
Chwedzko		1545
Chwiec		1551, 1558
Chwieć		1551
Chwiecko	ES	1545, 1558, 1560
Chwieczko	ES	1558, 1560, 1560-3, 1569
Chwieda		1569
Chwiedko	ES	1551, 1558, 1560, 1569, 1578
Chwiedor	ES	1545, 1558, 1560, 1560-3, 1562, 1578
Chwiedz		1545, 1551, 1558
Chwiedzic	ES	1560
Chwiedzko		1545, 1558, 1560
Chwietko		1558
Chyc		1560
Chycz		1558
Cierech		1560
Cimoch	B	1639
Cimoss		1571
Cimosz	B	1545, 1551, 1560, 1578
Ciss		1571
Ciszko	B	1545
Clim		1569
Condrat		1558, 1560-3
Cristof		1580
Cristop		1560-3
Crystof		1580
Cswiećko		1571
Cyriak		1635
Czamlet		1514-9
Czarnot		1580
Czereszko		1578
Czimosz		1562
Czissko		1558
Czith		1558

<b>Given Name</b>	<b>Code/ Comment</b>	<b>Year(s)</b>
Czymbaj		1631
Czyryło		1560
Dac		1545, 1551, 1560
Daniel		1545, 1577, 1577-90, 1580, (1580), 1583, 1640-1
Danilo		1558
Daniło	ES	1558, 1560, 1560-3, 1565, 1566, 1569, 1578
Dawid		1551, 1558, 1560, 1560-3, 1569, 1578, 1580, 1640-1
Dec		1560
Decz		1558, 1560
Demian	ES	1558, 1640-1
Demid	ES	1558, 1560, 1578
Denis	ES	1558, 1560
Deniss		1558
Diemieszko		1560
Dimitrii		1569
Dmiethr		1578
Dmitr	ES	1578, 1639
Dobrohost		1528
Domin		1639
Doron		1558
Doros		1560
Dorosko		1558
Dorosz	ES	1558, 1560, 1569
Drogicki		1580
Dzenis		1558
Dziec		1551, (1560)
Dziemian	ES	1639
Dziemiasz		1569
Dziemid	ES	1551, 1558
Dziemieszko		1551, 1560
Dzienis	ES	1551, 1560, 1639
Dzinis		1560
Dzmitr		1551
Eliasz		1590
Erazm		(1640)
Ezechiel		1520
Fabian		1520
Falko	ES	1551
Fedko		1528, 1551
Fedor		1639
Fedzko		1639
Felician		1640-1
Felix	Lat	1569
Fiedko		1551, 1578
Fiedor		1569, 1578, 1639
Fiedz		1551

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Fiedzko		1551, 1560
Fien		1551
Fieodor		1639
Filip		1490, 1560, 1565, 1578
Filon		1640-1
Filon		1639
Florek		1565
Florian		1571, 1580, 1640-1
Florianus		1569
Floryan		1554-67, (1580)
Floryian		1571
Frać		1571, 1640-1
Fraćek		1571
Fraćz		1569, 1580, (1580)
Fraćzek		1560-3
Franc		1580
Fraćnc		1571
Francek		1571
Francisz		1580
Franciszek		1560-3, (1580), 1640-1
Fridrych		(1580)
Froncek		1558
Gabriel		1620, (1640)
Gabryel		1580
Gacz		1560-3
Gaspar		1640-1, (1644)
Gaweł		1545, 1551, 1560, 1569
Gawlik		1573
Georgii		1569, 1645
Georgij		1640, 1640-1
Georgius		1569, (1569)
Goilis		1560-3
Gregiel		1558
Gregorii		1569, 1620
Gregorij		1640-1
Gregorius	Lat	1569, 1580, 1640
Gres		1560
Grigor		1536
Grigory		1607
Grik		1560-3
Gryg		1566
Grygier		1578
Gryk		1578
Gryko		1573
Gryn		1551, 1578
Gryszko	ES	1639



Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Grzegorz		1558, (1558), 1560, 1560-3, 1565, 1571, 1573, 1580, 1640-1, 1646
Grzes		1545, 1558, 1560, 1560-3
Grześ		1560-3, 1639
Grzymisław	Comp	1495
Hac	ES	1551
Hacko		1551
Hacz	ES	1558, 1560
Hamko		1560
Haniuk		1560
Hanna		1551
Hapim		1560
Hapon	ES	1551, 1558, 1560, 1560-3
Hapun		1558, 1560
Haranym		1560
Harasim		1551, 1558, 1578
Hasi		1623
Hauryło		1558
Hawryło	ES	1558, 1560, 1578, 1639
Helian		1560
Herkules		1580
Hiacynti		1640
Hieron		1577
Hieronim		1520, 1559, 1560, 1565, 1577, 1580, 1596, (1600), 1647
Hipolit		1520, 1569
Hleb	ES	1551, 1560, 1569
Hohemias		1580
Homa		1640-1
Honienko		1577
Horda		1514-9
Horniysz		1551
Hoszło		1578
Howien	ES	1578
Hrehor	ES	1520, 1640-1
Hrehorowej		1580
Hrehory		1580
Hresko		1560
Hric		1558, 1567
Hricz		1560-3, 1569, 1577, 1600
Hrijn		1551
Hrin		1558, 1560, 1560-3, 1567, 1569
Hriniec		1560
Hrissko		1558
hrissko		1558
Hryc	ES	1551, 1560, 1578
Hrycko		1560
Hrycz		1558, 1560, 1580

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Hryhor		1528, 1639
Hryhory		1639
Hryman		1545
Hrymas		1558
Hryn	ES	1545, 1551, 1558, 1560
Hryń	ES	1560
Hryniec	ES	1558, 1578
Hryniusko		1560
Hryniuszko		1560
Hryniuta		1551
Hrynko	ES	1545, 1560, (1560)
Hryor		1639
Hrysa		1560
Hrysko		1558
Hryssko		1558
Hryszko	ES	1520, 1560, 1578, 1639
Hul		1560
Huren		1560
Hurijn		1551
Ian		1551
Ibragim		1582
Ichnat	ES	1560-3
Ichnath		1560-3
Idzi		1569
Iendrzey		1545
Ignat	ES	1545, 1551, 1560
Ignath		1551, 1558, 1560
Ihnat	ES	1551, 1558, 1569, 1578, 1639
Ihnath		1558, 1578
Ilia	OCS	1580
Ilias		1558, 1560-3, 1578
Iliasz		1558, (1558), 1639
Ilko		1558, 1560
Illias		1560-3
Ipolit		1580
Ipolitus		1569
Israel		1571
Iszkiel		1578
Iwan	ES	1527, 1542, 1543, 1545, 1551, 1556, 1558, 1559, 1560, 1560-3, 1562, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1577, 1578, 1580, 1600, 1639, 1645, 1648
Iwaniec		1528
Iwanko		1558, 1560, 1567, 1578
Iwasko		1558, (1558), 1560-3, 1565, 1578
Iwaśko		1578
Iwassko		1558

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Iwaszko	ES	1520, 1545, 1551, 1558, 1560, 1578
Iwaszko (Iwan)	ES	1476-8
Jabram		1565
Jachim		1558, (1558), 1600, 1639
Jacho		1560
Jacko		1545, 1551, 1558, 1560, 1560-3, 1566, 1578
Jacób		1577, (1580)
Jacob		(1569), (1640-1)
Jacobus		1569, (1569), (1640), 1640-1, (1640-1)
Jacub		1560-3, 1578
Jacubko		1560-3
Jacz		1558
Jaczał		1639
Jaczko		1558, 1560-3, 1569, 1580, 1600, 1640-1
Jaczuta		1558
Jadam		(1566), 1569, 1577, 1580, (1580)
Jagustin		(1580)
Jak		1560-3
Jakiel		1558
Jakim		1558, 1560, 1560-3, 1639
Jakimcza		1551
Jakob		1558, 1571, 1577, 1578, 1580
Jakób		1486-99, 1545-6, 1568-82, 1577, 1580, (1580)
Jakow		1639
Jakub		1520, 1528, 1536, 1545, 1551, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1566, 1569, (1569), 1571, 1573, 1578, 1580, (1580), 1626, 1639, 1640, 1640-1
Jakubich		1580
Jakubie		1573
Jakubko		1558
Jakuch		1551
Jakun		1560
Jakuss		1558
Jakuw		1578
Jambroży		1569
Jan		1447, 1462-81, 1477, 1479-80, 1509, 1519, 1520, 1527, 1528, 1536, 1545, 1551, 1551-7, 1554, 1556, 1558, (1558), 1560, 1560-3, 1565, (1565), 1565-6, 1566, 1567, 1569, (1569), 1571, 1573, 1575, 1577, 1578, 1580, (1580), 1592-8, 1613, 1618, 1621, 1629, 1632-48, 1639, 1640, 1640-1, (1640-1), 1647, 1648, 1650, 1650-76
Janas		1571
Jancyk		1558
Janek		1560-3, 1565, 1566, 1573, 1639
Jąnek		1571
Janie		1569, 1573
Janko		1545, 1551, 1558, (1558), 1559, 1560, 1560-3, 1569, 1578, 1639

<b>Given Name</b>	<b>Code/ Comment</b>	<b>Year(s)</b>
Janssel		1560-3
Januc		1558, 1578
Januć		1578
Januch		1578
Janucho		1578
Janucz		1558
Januss		1558, 1571
Janussko		1558
Janusz		1520, 1528, 1558, 1560-3, 1565, 1578
Januszko		1566, 1578
Januta		1578
Jarmacz		1560-3
Jarmaz		1560
Jarmoc	ES	1551, 1560
Jarmocz	ES	1560, 1600
Jarmosz	ES	1558, 1560
Jaroma		1558
Jaromin		1580
Jaromon		1560-3
Jaronim		1577
Jaros		1560-3
Jarosław		1578
Jaross		1558
Jarosz		1558, 1559, 1566, 1580, 1639
Jarul		1578
Jarywon		1551, 1560
Jaś		1558
Jasiek		1639
Jasiuk		1578
Jasko		1551, 1558, 1560, 1566, 1578
Jaśko		1558, 1639
Jasman		1569
Jasz		1578
Jawnuta		1565
Jebcer		1558
Jechim		1545
Jędrzej	OCS	1569, 1639
Jędrzey		1639
Jendrzei		1560-3, 1571
Jendrzej		1545
Jendrzey		1545
Jendrzy		1551
Jerochim		1551
Jeronim		1528, 1560, 1569, 1580, 1640-1
Jerzego		1569, 1580

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Jerzy		1482, 1488-1501, 1520, 1556, 1563, 1565-6, 1569, 1576, 1580, 1620, 1639, 1640-1, 1646
Jesko		1551, 1560
Jeszko		1569
Jewchim	ES	1551, 1560
Jewtuch	ES	1545, 1560
Jezof		1528, 1536
Joachim		1560-3, 1569
Joannes	Lat	1477, 1490, (1545), 1569, (1569), 1571, 1640, (1640), 1641, (1641), (1642), (1645)
Joanni		1644
Jocz		1558, 1560
Jołczach		1558
Jołtuch	ES	1558, 1560, (1560)
Jona		1520
Josch		1558
Jósef		1578
Josephus		1569, (1569)
Josko		1558, 1560, 1571, 1578
Josz		1558
Jozef		1565, 1566, 1571, 1578, 1640-1
Józef		1544-69, 1565, 1569, 1578, 1580
Jozep		1639
Jozeph		1580, 1640-1, 1645
Jozwa		1580
Jozyp		1639
Juczy		1567
Juda		1551, 1571
Jurgi		1569, 1578, 1580, 1639
Jurgiego		1580
Jurgiel		1558, 1578
Jurgisz		1558
Juri		1528
Jurij	ES	1470-5, 1528, (1560), 1567
Jurko		1551, 1558, 1560, 1560-3, 1567, 1578, 1639
Jusko		1578
Kac	ES	1560
Kacko		1551
Kacp		1551
Kacz		1558
Kalenik	ES	1545, 1551, 1558, 1560, 1578
Kaliksty		1569
Kalina		1639
Kalis		1560, 1560-3
Kalisz		1558, 1560, 1578
Kalixti		1577

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Karp		1558, 1560, 1566, 1639
Kaspar		1558
Kasper		1520, 1531, 1558, 1562, 1567, 1571, 1577, 1578, 1580, 1580-97, 1600, 1636, 1640-1
Kaspra		1580
Kazimier		1580
Kazimierz		1577, 1596, 1639, 1640-1, 1645-53, 1647
Kic		1560
Kilian		1593, 1597, 1600
Kitasz		1551, 1560
Klemens		1565
Klim		1545, 1551, 1560, (1560), 1560-3, 1565, 1578, 1640
Klimasz		1545
Klimko		1528, 1551, 1558, 1560, 1560-3
Kłimko		1551
Klimosz		1551
Klimunt		1570, 1640-1
Knucik		1558
Koc	ES	1551, 1560
Kocz		1558, 1560
Konach		1560
Kondrat	ES	1560, 1578, 1639
Kondrath		1558
Konon	OCS	1551
Konstanty		1646
Kosciuk		1551, 1558
Kostian		1551, 1560
Kostiuk		1560
Kostjan		1560
Kostyn		1560
Koz		(1528)
Kóz		1580
Kozma		1551
Krat		1558
Krath		1551
Krenko		1551
Krystof		1580, (1580)
Krzysztof		1520, 1558, 1558-65, 1577, 1581-1600, 1582, 1584, 1625, 1640-1
Kuc		1545, 1551, 1560
Kucko		1551
Kucz		1558, 1560, 1569
Kuczkiel		1558
Kudzin		1560
Kulina		1560
Kunach		1551, 1566
Kuniec		1545, 1551, 1560

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Kuprasz		1560
Kuprian	ES	1560
Kupryan		1560
Kurian	ES	1545, 1551, 1560
Kuryan		1551
Kuryło	ES	1558, 1560
Kus		1551
Kusma		1558, 1562
Kuszeko		1578
Kuzma		1545, 1551, 1558, 1560, 1578
Kuźma		1558, 1560, 1569
Kuźmin		1569
Lac		1551
Lasota		1559-61
Laurenti		1569
Laurentius	Lat	(1569), (1580), 1640, (1640-1), (1650)
Laurenty		1640-1
Łauryn		1639
Ławnik		1560, 1573
Lawrin		1558
Ławrin		1528
Ławriniec		1536
Lawryła		1580
Lawryn		1558, 1578
Ławryn		1551, 1573, 1578, 1639
Ławryniec		1528
Ławrysz		1551, 1560
Łazarz		1565, (1580)
Lec		1545, 1551, 1560, (1560)
Lecko		1560
Lecz		1558, (1558)
Ledziejko		1567
Lenard		1569, 1580
Lenart		1528, 1536, 1558, 1565, 1566, 1571, 1577, 1580, (1580)
Lenarth		1558
Leniec		1578
Leonard		1569, (1569), 1589-97
Leonardo		1583, 1650
Leonardus	Lat	1569
Leoncyusz		1520
Lesz		1558
Łesz		1569
Lewko		1514-9, 1551, 1560, 1569, 1580, 1639
Lewon		1558, 1560, 1565, 1567, 1569
Liec		1551
Lienarth		1551

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Lieniecz		1558
Lienko		1560-3
Liewko		1551
Liewon		1551, 1560-3
Linard		1560-3
Litawor		1509
Liukass		1571
Llapa		1571
Łochwien		1565
Łochwin	Ukr	1560
Luc		1545, 1560
Łuc		1551, (1551), 1560, (1640), (1640-1)
Lucas		1560-3, 1562, 1569
Lucis		1640-1
Lucz		1558, 1560, (1560)
Łucz		1560
Lukarz		1558
Łukarz		1578
Lukas		1562, 1577
Łukas		1640-1
Lukass		1558, 1588
Lukasz		1545
Łukasz		1560, 1565, 1566, 1577, 1578, 1580, (1580), 1600, 1639, (1640-1)
Lukian		1560
Łukian		1558, 1560, 1566, 1578
Łukijan		1560
Lusko		1560
Łuszczycz		1560
Mac		1545, 1551, 1560, 1600
Macho		1545, 1551
Maciei		1560, 1565, 1571, 1573
Maciej		1450, 1464, 1470, 1514-9, 1534-6, 1535, 1545, 1551, 1551-77, (1555), 1558, (1558), 1560, 1561, 1565, 1569, (1569), 1572, 1573, 1576, 1577, 1580, (1580), 1596, 1640-1, 1646
Maciek		(1560), 1565, 1571, 1600
Maciej		1551, 1558, 1565, 1566, 1569, 1578, 1639, 1640-1
Macio		1558
Macy		1640-1
Mack		1565
Macko		1545, 1551, 1558, 1560, (1560), 1560-3, 1639
Maćko		1558, 1560
Macz		1558, 1560-3
Maczei		1560-3
Maczei		1558, 1560-3
Maczieiko		1560-3
Macziey		1558, 1560-3, 1640-1



Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Maczii		1560-3
Maczko		1558, 1560-3, 1562, 1569, 1600
Maczuczyc		1558
Makar		1545, 1551, 1558, 1560, (1560), 1639
Makidon		1558
Maksym		1560
Malass		1558
Malcher		1560-3, 1567, 1569, 1577, 1580, 1640-1
Malcser		1571
Malk		1580
Malko		1560
Malos		1558
Malosz		1560-3
Małosz		1558
Man		1560-3
Maney		1578
Marci		1569, 1646
Marcin		1520, 1551, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1566, 1569, 1571, 1571-5, 1573, 1577, (1577), 1578, 1580, (1580), 1581, 1583, 1592, 1593-6, 1623, 1625, 1639, 1639-49, 1640-1, 1642, 1643, 1647
Marcinko		1558
Marcis		1558
Marciss		1573
Marcisz		1566, 1573, 1578
Marczan		1640-1
Marczin		1558, 1560-3, 1640-1
Marczis		1560-3
Marczisko		1560-3
Marcziss		1558
Marczy		1558
Marczyn		1640, 1640-1
Marek		1557, 1558, 1560-3, 1563, 1565, 1580, 1640-1, 1645-53
Marko		1528, 1551, 1558, 1560, 1578, (1580), 1639
Martin		1528, 1558, 1563, 1567, (1569), 1635, (1640)
Martinus	Lat	1569, (1569), (1640)
Martis		1558
Masiuta		1558
Matei		1648
Mateusz		1569, 1580, 1639
Matey		1528
Matfiej	OCS	1578
Matfiej		1578
Mathai		1640
Matheei		1640
Matheo		1640
Matheus		1640, 1640-1

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Mathiae		1569, 1640
Mathias	Lat	1560, 1569, 1640
Mathis		1560-3
Mathisz		1580
Mathwiey		1558
Mathwy		1558
Matias		1640-1
Matiej		1536
Matis		1560-3, 1562, 1577, 1580, (1580), 1640-1
Matisz		1580
Matofiey		1578
Matos		1560
Matous		1640
Matsiey		1578
Matszey		1578
Matuk		1578
Matul		1578
Matus		1639
Matus		1560
Matuss		1571
Matwiei		1578
Matwiey		1558
Matyasz		1639
Matys		1528, 1558, 1560, 1565, 1566, 1571, 1573, 1578, 1580, 1631, 1639
Matyw		1578
Maxim		1558, 1560, 1560-3, 1577, 1639
Maxym		1578
Mec		1545, 1560
Melchior		1520, 1566-83, 1595, 1650
Mic		1545, 1551, 1560
Miccal		1571
Michael	Lat	1569, (1569)
Michajło	ES	1528
Michal		1560-3
Michał		1528, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1566, 1573, 1577, (1577), 1578, 1580, (1580), 1624, 1639, 1640
Michalko		1551
Michałko		1558, 1560, 1560-3, 1578
Michaylo		1558
Michayło		1578
Michnik		1560
Michno		1545, 1551, 1558, 1560, 1578
Michołay		1578
Micko	ES	1565
Micsall		1571
Miczuta		1558

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Miluta		1558
Mieć		1551
Miechno		1560
Miecz		1560
Mieczysław		1637
Miel		1558
Mielech		1551, 1560, 1560-3, 1600
Mielesz		1578
Mieleszko		1551, (1560-3), 1569
Mikita	ES	1545, 1558, 1560, 1560-3, 1578
Mikitha		1558
Miklass		1558, (1558)
Miklasz		1558, 1566, 1578
Mikłasz		1558
Miklias		1560-3
Miklosz		1551
Mikolać		1571
Mikolai		1558, 1560-3, 1578
Mikołai		1536, 1600
Mikolaj		1560-3
Mikołaj		1491, 1494-1503, 1512, 1520, 1526, 1528, 1531, 1533, 1535, 1536, 1541, 1545, 1551, 1554, 1556, 1558, (1558), 1560, (1560), 1565, (1565), 1566, 1569, (1569), 1573, 1577, 1578, 1580, (1580), 1588, (1588), 1592, 1621, (1621), 1629, 1639, (1640), 1640-1, (1640-1), 1643
Mikolay		1558, 1640-1
Mikołay		1528, 1551, 1558, 1560, 1565, 1566, 1578, 1639, 1640-1
Mikollai		1571
Mikosz		1569
Mikuc		1571
Mikuła		1560, 1566
Mikuta		1558, 1578
Miłosiey		1528
Mirko		1560
Mis		1558
Miś		1558
Misko		1528, 1545, 1551, 1558, 1560, (1560), 1560-3, 1562, 1577, (1577), 1578, 1582, 1600
Miśko		1571, 1573, 1639
Missko		1558
Miszko		1560
Moijsiej		1551
Moisa		1560
Moisiej		1569
Moisiej		1558
Moizess		1571
Mojsza		1560

<b>Given Name</b>	<b>Code/ Comment</b>	<b>Year(s)</b>
Mokiej	ES	1560
Mokiey		1560
Molass		1558
Moniy		1558
Monwid		1636
Mortuza		1590
Mossko		1571
Mothas		1558
Moysa		1560
Moysiei		1569
Moysiey		1558, 1639
Moyssey		1639
Mroczeław		1520
Mułkuman		1590
Naum	OCS	1558, 1560, 1560-3
Naumiecz		1558
Nemira		1528
Nickon		1560
Nicolai		1569, 1640, 1645
Nicolaum		1640
Nicolaus	Lat	1569, 1640-1, 1645
Niczypor	ES	1558, 1560
Nielip		1551
Niemiera	OPol	1580
Niemira	OPol	1499, 1516, 1520
Niestior		1578
Niestor	OCS	1560, (1640-1)
Nikita	OCS	1558, 1560
Niklas		1560-3
Nikodem		1520, 1537, 1580
Nikon	OCS	1558, 1560
Noc		1551
Nosuta		1578
Obragim		1582, 1591
Ochrem	ES	1551, 1558, 1560, 1578
Ochrym		1560
Ofiey		1558
Ofrem		1580
Oksiuft		1558
Oksiuta	ES	1545, 1560
Oktawian		1603
Okula		1558, 1560-3, 1640-1
Okuła	ES	1558
Olbracht (Albrycht)		1640
Olbrych		1580

<b>Given Name</b>	<b>Code/ Comment</b>	<b>Year(s)</b>
Olchim		1566, 1577
Olechno	ES	1528, 1536, 1540-7, 1540-7, 1541, 1560, 1569
Olecho		1566
Oleksa		1560
Oleksiey		1560
Oleksza		1551
Olekszty		1578
Olenckich		1580
Olesko		1560
Oleszko		1558, 1560, 1578
Olexa		1558
Olexi		1600
Olexiey		1639
Olexno		1578
Olic		1545, 1551, 1560
Olich	ES	1560
Olichno		1639
Olichwier	ES	1558, 1560-3
Olieksiej		1560
Olieksza		1551
Olieszko		1545, 1551
Olifer		1639
Olifier		1639
Oliksiej	ES	1560
Olisiej	ES	1560
Oliszko		1551
Oliszni		1551
Olixa		1560-3
Olizar	ES	1560-3
Olsewa		1580
Olysiey		1558
Olyssiey		1558
Olyzar		1558
Omelian	ES	1560, 1639
Omelyan		1558
Omielian		1558
Omieliyan		1551
Onacko		1551
Onacz	ES	1560
Onaczko	ES	1558, 1560, 1560-3, 1569, 1577
Ondro		1571
Ondrosz		1639
Ondruszko		1438
Onisko	ES	1551, 1558, 1560, 1560-3, 1562, 1578, 1580
Ónisko		1545
Onissko		1558

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Opanas	ES	1545
Opaz		1591
Orefa		1545
Osiey		1560
Osij		1551
Osip	ES	1551, 1560
Oskar		1640-1
Ostafiei		1571
Ostafiey		1639
Ostap	ES	1558, 1560 1639
Ostapko	ES	1551, 1558, 1560, 1560-3, 1567, 1569, 1578, 1639
Ostasz	ES	1545, 1551, 1560, 1569
Ostaszko	ES	1560
Ostey		1558
Osyp		1558
Owdota		1560-3
Owdziey		1577
Owierko	ES	1560
Owkim		1558
Owsiey		1578
Oxief		1558
Oxten		1578
Ożep		1560
Pac		1520, 1545, 1551, 1560
Pachnik		1565
Packo		1560
Pacz		1558, 1560
Paczuta		1558
Panas	ES	1551, 1558, 1560
Passko		1571
Paszek		1528
Paszko		1528, 1545, 1551, 1560, 1566
Paszuk		1551
Paszuta		1565
Paulus	Lat	1569, (1569), (1580), (1641), (1650)
Pawel		1551, 1558, 1560-3, 1578
Paweł		1508, 1520, 1528, 1545, 1551, 1554, 1558, 1559, 1560, 1560-3, 1565, (1565), 1566, 1569, (1569), 1570, 1571, 1573, 1577, 1578, 1580, (1580), 1592-1612, 1593, 1593-1600, 1600, 1639, 1640-1, 1648
Pawell		1571
Pawieł		1567
Pawluk		1639
Pawoł		1640-1
Peszko		1560
Peter		1528
Petr		1528

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Petrasz		1545
Petrus	Lat	(1569), 1580, (1640),(1640-1), (1645)
Petrus		1640
Philip		(1558), 1560, 1562, 1565, 1578
Philyp		1640-1
Piec		1551
Piecko		1578
Piecz		1560
Pieczko		1560-3, 1578
Pierchuc		1551, 1560
Pierchucz		1560
Pietko		1558
Pietr		1563
Pietral		1578
Pietran		1560, 1578
Pietras		1560
Pietrass		1558
Pietrasz		1551, 1560, 1560-3, 1578
Pietrei		1558
Pietrel		1578
Pietroc		1578
Pietrucz		1558
Pietruk		1578
Pietrus		1558
Pietrusz		1565
Pietryk		1560, 1578
Pilip	ES	1551, 1558, (1558), 1560, 1639
Piothr		1558
Piotr		1452-64, 1463-9, 1498, 1501, 1520, 1522, 1536, 1545, 1549, 1551, 1554-64, 1555, 1558, 1560, 1560-3, 1562-8, 1563, 1565, 1566, 1567, 1569, (1569), 1571, 1573, 1576-8, 1577, 1578, 1580, (1580), 1588, 1613-6, 1620, 1621, 1629, 1639, 1640, 1640-1, 1642, 1643
Piotran		1558
Piotras		1560-3
Piotrasz		1545, 1551, 1558, 1560, 1577, 1580
Piotrow		1569
Piotrun		(1565)
Piotrusz		(1558)
Potap		1560
Powell		1571
Proc		1560
Procop		1560-3
Prokop		1545, 1551, 1558, (1558), 1560, (1580), (1640-1)
Pron		1551, 1558, 1560, 1560-3
Proń		1560
Proniec		1578

<b>Given Name</b>	<b>Code/ Comment</b>	<b>Year(s)</b>
Pronko		1566
Protas	ES	1558, 1560
Protasz		1551
Puleian		1560-3
Pulwan		1560-3
Putylo		1640-1
Radko		1551, 1560, 1560-3
Radyso		1560
Radziuk		1562, 1578
Radziwan		1578
Radziwon	ES	1558, 1560-3
Radzko		1560
Rafal		1528, 1536
Rafał		1528, 1536, 1580
Ranko		1558
Raphaelis		1569
Raphal		1560-3
Ras		1551
Roman		1551, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1580, (1580), 1639
Romanek		1565
Romaszko		1578
Romuszko		1578
Rosłana		1580
Rozmyśl		1639
Rymko		1573
Sac	ES	1545, 1551, 1560
Sacz		1560
Sak	ES	1551, 1558, 1560, 1569, 1571, 1578
Salomon	Bibl	1580
Samson		1560
Samuel	Pol	1571, 1640-1, 1646, 1650
San		1560
Saniecz		1558
Sanka		1560
Sanko		1560
Sawa		1578
Sawka	ES	1551, 1558, 1560
Sawko		1560
Sawon	ES	1560, 1639
Sawonko		1551
Schai		1560-3
Sciec		1551
Sciecko		1545, 1551
Sciepan	B	1551, 1639
Szczepan		1558, 1560, 1560-3, 1566, 1639
Szczesko		1558



<b>Given Name</b>	<b>Code/ Comment</b>	<b>Year(s)</b>
Szczesna		1560-3
Szczesny		1639
Szcieczko		1558
Sebastian		1640-1
Sebastianus		1569
Sebastjan		1640-1
Sebastyan		1580
Sebastian		1640-1
Sebestyan		1569, 1577, 1578, 1580, 1639, (1640-1)
Sebestyjan		1580
Selim		1590
Semen		1528, 1600
Senko		1551
Serafin		1520, 1565, 1571
Seraphin		1580
Serhey		1639
Sesko		1560-3
Sewerin		1640-1, (1644)
Seweryn		1520
Sewier		1558
Sidor	ES	1545, 1551, (1551), 1558, 1560
Siegien		1545
Siehen	ES	1640-1
Sieliwon	ES	1560, 1578
Siemen		1558
Siemien		1567
Siemion	ES	1520, 1545, 1551, 1558, 1560, 1577, 1578, 1600, 1639
Siemo		1578
Siemon		1569
Siencilo		1558
Sienciło		1578
Sieniuta		1551
Sieniuto		1558
Sienko		1545, 1551, 1558, 1560, 1560-3, 1562, 1565, 1566, 1569, 1571, 1578, 1580, 1600
Sieńko		1567, 1571
Sierhiey		1545, 1551, 1560
Sigismundus		1569, (1640)
Siloma		1571
Simeon		1558
Simko		1558, 1560, 1560-3
Simon		1558, 1560-3, 1577, 1580, 1640, 1640-1
Sisko		1571
Slanisław		1580
Slepa		1577
Sobestam		1578

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Sobestyan		1578
Sohniej		1560
Solost		1558
Sołyha		1560
Sowasczyan		1558
Sowon		1560
Sowonko	ES	1545, 1551, 1560
Sowościan		1639
Sowosciey		1639
Sscepapan		1571
Sscepapan		1571
Ssccęsny		1571
Sszczepan		1571
Sscepapan		1571
Ssmiel		1571
Ssmoilo		1571
Ssyman		1571
St.		1558
Stachno		1578
Stacz		1560
Stan		1528, 1565
Stan.		1570
Stanek		1528
Staniel		1565, 1578
Stanislaus		(1560), 1569, (1569), 1640, (1640), 1640-1, (1640-1), 1641, (1644)
Stanislaw		1558, 1560-3, 1580
Stanisław		1510, 1520, 1524-5, 1528, 1532, 1536, 1542-52, 1543, 1544, 1551, 1553, 1558, (1558), 1560, 1560-3, 1562, 1565, 1566, 1569, (1569), 1571, 1577, 1578, 1579-97, 1580, (1580), 1583, 1593, 1622, 1628, 1639, 1640, 1640-1, 1650
Stanisllaw		1571
Staniul		1558
Staniuta		1558
Stas		1545, 1551, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1571, 1573, 1578
Staś		1558, 1571, 1573, 1578, 1639
Stasiek		(1565), 1578
Stasiuk		1558, 1565, 1578
Staśko		1560, 1567
Stasnik		1565
Stasz		1558
Staszko		1528, 1551
Stecko		1498, 1551, 1560
Stecz		1558, 1560, (1560)
Steczko		1558, 1560, 1560-3, 1569
Stefan		1551, 1560, 1560-3, 1569, 1570-4, 1639, 1640-1
Stepan		1558, 1560-3, 1567, 1578

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Stephan		1545, 1558, 1560, 1639, 1640-1, (1640-1), 1647
Stiepan	ES	1551, 1560
Stomk		1565
Supron	ES	1551, 1558, 1560, 1578
Symko		1558
Symon		1558, 1580
Szaszek		1565
Szawa		1562
Szczacz		1560-3
Szczasny		1528
Szczęnego		1580
Szczep		1528
Szczepan		1528, 1545, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1569, 1578, 1580, (1580)
Szczęsnego		1569, 1580
Szczesny		1558, 1565, 1566, 1577, 1580
Szczęsny		1551, 1560, 1565, 1569, 1577, 1580, 1639
Szidor		1558, (1558)
Sziemion		1558, 1578
Szijman		1551
Sziman		1577
Szimko		1558
Sziomoczko		1558
Szpat		1578
Szyman		1514-9, 1545, 1551, 1566, 1569, 1573, 1578, (1580), 1639
Szymko		1558, 1578, 1639
Szymon		1520, 1536, 1545, 1551, 1558, 1560, 1565, 1566, 1569, 1573, 1576, 1578, 1580, 1639
Taca		1551, 1560
Taras	ES	1558, 1578
Tarasz		1560
Taraz		1560
Tatliuch		1560
Teofil		1569
Terech	Ukr	1551
Tereszko	Ukr	1578
Terey		1558
Thereszko		1558
Thimos		1558
Thisz		1558
Thoma		1569, 1640
Thomas		1558, 1640-1
Thomass		1578
Thomek		1560-3
Thomko		1558, 1560-3
Tielko		1578
Tijmosz		1551

<b>Given Name</b>	<b>Code/ Comment</b>	<b>Year(s)</b>
Tim		1560-3
Timos		1560-3
Timosz	ES	1551, 1558, 1560, 1569, 1600
Tinko		1558
Tobin		1578
Tomasz		1546-53, 1558, 1566, 1569, 1578, 1580, 1639, 1642
Tomek		1558, 1565, 1566, 1571, 1577, 1639
Tomka		1578, 1580
Tomko		1528, 1545, 1551, 1558, 1560, 1566, 1573
Tophil		1640-1
Trochim	ES	1545, 1551, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1578
Trochym		1560, 1639
Trohym		1560
Troian		1580
Troianus		1569
Trojan		1569, 1580
Truc	ES	1560
Truchon	ES	1551, 1558, 1560, 1560-3, 1569
Tumiło		1578
Tworko		1551
Tymoch		1578
Tymon		1560
Tymosz		1551, 1558, 1560, 1578
Tytusa		1580
Ucisko		1578
Ulan		1558
Ułan		1560, 1590, 1631
Urban		1558, 1560-3, (1580)
Uscian		1560, 1560-3
Ustian	ES	1560
Ustian		1560-3
Ustim		1551
Ustiny		1580
Ustyn		1560
Valentinus		1569, 1640, (1640-1), (1645)
Venceslaus		1569
Viczusław		1560-3
Wac		1551
Wacław		1533, 1580
Wacuta		1560
Wakolla		1558
Wakuła	ES	1551, 1560
Walentego		1580
Valentinus		1580, (1640-1)
Walenty		1565, 1566, 1569, 1578, 1580, 1587-1605, 1639
Wałuk		1578

<b>Given Name</b>	<b>Code/ Comment</b>	<b>Year(s)</b>
Waniuta	ES	1558, 1560
Waniutha		1558
Warko		1528
Warwresz		1560
Was.		1558
Wasiel		1580
Wasil		1520, 1545, 1551, 1558, 1560, (1560), 1560-3, 1578
Wasiley		1560
Wask		1565
Wasko		1545, 1551, 1558, 1560, 1560-3, 1565, 1567, 1571, 1577, 1578
Waśko		1569, 1571, 1578, 1639
Wassiuk		1560-3
Wasyl		1560
Waszil		1558, 1560-3
Waszko		1558, 1569, 1577
Wawrin		1558, 1560-3
Wawryn	ES	1560
Wawrzec		1558
Wawrziniec		1558
Wawrziniecz		1560-3
Wawrzyń		1545
Wawrzyńca		1569, 1580
Wawrzyniec		1520, 1558, 1565, 1566, 1569, 1571, 1572, 1580, 1639, 1648
Wawrzysz		1551, 1565
Wenclaw		1528, 1545, 1560
Werecham		1551
Weremiej		1558
Wid		1567
Więcław		1580
Wieczław		1560-3
Wieżław		1580
Więcław		1580
Wielicko		1558
Wieliczko		1551
Wielizko		1551
Wielkich		1580
Wiercha		1551
Wierech		(1551), (1560)
Wieremie		1560, 1562
Wieremiej	ES	1560
Wierka		1560
Wierycha		1560
Wiesław		1578
Wilam		1640-1
Wincenty		1559-64, 1639
Wit		1558, 1569

Given Name	Code/ Comment	Year(s)
Witko		1565
Woca		1560
Woczko		1560
Woiciecs		1571
Woiczeh		1558
Woicziech		1560-3, 1578
Wojtko		1551
Woitek		1520, 1558, 1571, 1600
Woithek		1560-3
Woithko		1560-3
Woitko		(1571), 1571, 1573
Wojciech		1506, 1512, 1520, 1534, 1558, 1560, 1569, 1576, 1577, 1580, 1593, 1599, 1602, 1603, 1613, 1620, 1638, 1640-1, 1645, 1646, 1648
Wojtek		1520, 1577
Wolos		1560
Wołos		1551
Wołosz		1558
Wołyniec		1558
Woyciech		1549, 1558, 1560, 1561, 1565, 1577, 1578, 1639, 1640-1
Woyciuł		1558
Woyciech		1640-1
Woyno		1490
Woysiak		1565
Woytech		1528
Woytek		1565, 1566
Woytko		1528, 1545, 1551, 1558, 1560
Woytuk		1639
Zacharias		1640-1
Zan		1551, 1560
Zdan		1558, 1578
Zemiane		1528
Zien	ES	1545, 1551, 1558, 1560
Zienko	ES	1551, 1560, 1560-3, 1600
Zis		1560-3
Zwierko		1551
Zygmunt		1577, (1580), 1620, 1639, 1640-1
Zynod		1639

### Feminine names

Given Name	Year(s)
Agnes	1644
Anczuta	1558
Andruta	1558
Anna	1545, 1560, 1560-3, 1580, 1640, 1640-1, 1650

<b>Given Name</b>	<b>Year(s)</b>
Barbara	1578, 1580, 1640-1
Catarzina	1560-3
Catharzina	1560-3
Chomka	1578
Chweidzia	1560
Dorota	1560
Dorota	1560
Dorotha	1551
Elżbieta	1580
Ewa	1640-1
Fiedzia	1560
Halka	1560
Hania	1558, 1560
Hanna	1551, 1580
Hardina	1558
Hasia	1560
Hedvigis	1640, (1640)
Helena	1569, 1640-1
Helzbieta	1640-1
Helzbieta	1569
Holuba	1558
Hordzia	1560
Hrydzia	1578
Iwanka	1558
Jacinia	1560
Jacyna	1560
Jadwiga	1551, 1560, 1569, 1580
Jagnieszka	1580
Joan	1520
Katarzina	1560-3
Katarzyna	1569, 1580, 1640, 1640-1
Katarzyny	1580
Katerzina	1558
Katerzyna	1580
Katharzyna	1600
Małgorzata	1560-3, 1640
Małżonką	1640-1
Marcina	1580
Marian	1640-1
Marina	1640-1
Marusza	1560
Maryna	1560
Maska	1560-3
Mina	1551, 1560
Monka	1569
Nascia	1551
Naścia	1560

Given Name	Year(s)
Nastasia	1560
Nastazia	1560
Nastia	1551
Nastusia	1560
Nina	1560
Osiwka	1571
Owdocia	1560-3
Przczka	1566
Ragina	1558
Regina	1640
Sasinka	1558
Sędzia	1640-1
Sędzina	1640-1
Seńka	1590
Serafina	1580
Sophia	1645
Sulma	1580
Syszczyna	1560
Szczesna	1580
Teodora	1580
Zochna	1560
Zofeja	1528
Zofia	1558, 1569, 1640-1, 1648
Zophia	1558
Zuzanna	1578

## Name formation

This section is intended as a quick guide on forming bynames from given names. It is by no means exhaustive.

### Patronyms and Married Names Formed from Given Names

In the *Dictionary*, men commonly have patronymic bynames, most frequently formed by adding *-wic(z)/-wicc* to the father's given name. Less commonly, the word *syn* 'son' is used, similar to using the Latin *filius*. Surnames seemingly derived from unmarked patronyms are also attested, as are diminutive forms of the father's given name (e.g., *-ik* or *-yk*).

- Examples:
- marked patronym: *Steczo Dachowicz*
  - marked patronym: *Jeromin syn Wojciecha Klepacskiego*
  - Latinized marked patronym: *Mathias filius Michaelis de Pierzchali*
  - Latinized marked patronym: *Joanni de Joannis Brodachi de Brodacze*
  - unmarked patronym: *Tymosz Iwan*
  - diminutive patronym: *Woyciech Krystonczyk* ('little Krystyn')



In the *Dictionary*, women are most frequently identified by their given name and a byname indicating their father's or husband's given name, with a suffix added to show the relationship and/or to feminize the byname(s), such as *-owa* for married names and *-ówna* for maiden names.

Examples:     married name: *Łuca Dziemieszkowa*  
                  maiden name: *Marusa Falkówna*  
                  Latinized marked patronym: *Anna filia Joannis*  
                  Latinized marked patronym: (...) *filia Matheei Czep*  
                  married name for a widow: *Doroszkowa wdowa* ('widow')

Note that a given name and byname are required for SCA registration of names, so the last example (which omits the woman's own given name) is not registerable.

### **Name Patterns and Other Information**

Both double given names and double bynames for men are found in the *Dictionary*. As unmarked patronyms are apparently used, it is not always possible to know if the middle name element is a second given name or a byname.

Examples:     *Andrzej Dec Kowonczycze*  
                  *Radzko Lewko Kozyczy*  
                  *Miklias Jakub Matherzuganiczi*  
                  *Andrey Janowicz Boyko*  
                  *Jacko Micewicz Ławnik*

Double given names for women are not present, but double bynames are. For married women, however, these are usually the maiden name and married name, with or without a locative. In at least one case, the woman's given name is followed by a feminized locative byname and then the feminized form of her husband's full name.

Examples:     *Bartoszkowa Szewczowa*  
                  *Mikołaiewaia Borodinaia*  
                  *Piotrowa Borychowska*  
                  *Lenartowa Danilowska Bohowityn*  
                  *Zofia Gnoińska Jakubowa Dębińska*

The *Dictionary* includes examples of *i/y/j* switches, and some names appeared both with and without diacritical marks, even when the names seemed to be in records written in the same language.

Examples:     *Gorai* and *Goray*  
                  *Wojciech* and *Woyciech*  
                  *Szczesny* and *Szczęsny*  
                  *Pawel* and *Pawel*

## Sources

Zofia Abramowicz, Lila Citko, Leonarda Dacewicz. *Słownik Historycznych Nazw Osobowych Białostoczczyzny (XV-XVII w.) [Historical Dictionary of Personal Names in Białystok (15-17th centuries)]*, Vol. I. Białystok: Instytut Filologii Wschodniosłowiańskiej Uniwersytetu w Białymstoku, 1997.

Fay Vogel Bussgang. "How to Pronounce and Recognize Your Polish Town and Family Names".  
URL: <http://www.jewishgen.org/infofiles/poland/PronunciationGuide.pdf>

Anna Wierzbicka. Personal Names and Expressive Derivation. In: *Semantics, Culture, and Cognition: Universal Human Concepts in Culture-Specific Configurations*. New York: Oxford University Press, Inc., 1992.

URL (preview): <http://books.google.com/books?id=6vdbt5bUI78C>

## Acknowledgements

Thank you to my personal librarian, Lady Elysabeth "Lissa" Underhill (Lara Gordon) for her assistance in obtaining a copy of the *Dictionary*, and every other random book or article that strikes my fancy. Without her, this article could not have been written.